

# EL IRIS

to IV.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 945.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

M.º Cuadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) sábado 27 de Mayo de 1916

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes . . . . . 0'75 Ptas.

Pago adelantado

(DE COLABORACIÓN)

## EL CONTRASTE

En una gran ciudad que no es del caso nombrar, existía una vía central, espaciosa, muy concurrida a todas horas del día y de la noche. Por la mañana, a primera hora, en invierno, cuando las brumas acercaban el horizonte, y en verano por entre la diafanidad de un aire tibio y acariciador, legiones de obreros pasaban por ella y se dirigían a su respectivo trabajo, obreros vestidos sencillamente, modestos, alegres; quien con un paquetito bajo el brazo, otros formando grupos caprichosos, todos contentos, decidores, muy listos y dispuestos. No miraban nada ni a nadie; y si no fuera por no sé qué de fresco y simpático que retrataban sus semblantes, parecerían más bien autómatas movidos por resortes ciegos y fatales que hombres dispuestos a un trabajo más o menos remunerador. Luego empezaban a desfilan los tranvías, lentos, perezosos al principio, acompañando a grupos rezagados de obreros, rozándoles a veces, no parando nunca por la aglomeración ni por los cruces de líneas. Tras un lapso de tiempo no largo, y cuando el horizonte lejano por los claros de las edificaciones y por entre los árboles raquíuticos de la ciudad, empezaban a reverberar las primeras luces del sol, se presentaban andando muy presipitadamente, solos, otros obreros de más edad, graves, mejor vestidos, y muy afeitados. Serían capataces, mayordomos, jefes de algo, responsables de alguna cosa. Los tranvías corrían más, algunos ocupados por obreros, muy serios y tristes. Mirando a lo lejos, y cruzando el arroyo muy deprisa, empezaban a pasar, una a una, vivarachas y ataviadas, las mozas de casas ricas que van a la compra con una cesta enorme bajo el brazo, vacías éstas, y ellas de soltura y ligereza. A seguida, mozos de servicio, criadas frescas,

retezonas, algún madrugador aficionado, cocheros que pasan des-perezándose, coches de caballos famélicos, andando al paso.

Los mancebos de tiendas de comestibles abren las puertas, cerrando ellos los ojos a la luz viva de la mañana. Otras tiendas les siguen; los carros circulan, los tranvías son numerosos, los transeantes que empiezan a llenar la calzada, todos se dirigen a sus ocupaciones, unos con apresuramiento, casi resbalando y tropezando con todo, otros, olvidantizos mirando a todas partes para hacer tiempo; a las muchachas lindas que pasan, a las tiendas que van abriéndose y mostrándose y mostrando sus escaparates, a la lejanía y al cielo que invitan a la vida y al movimiento.

¡Cuántas veces he presenciado este espectáculo, siempre nuevo y atractivo! Qué de veces sentado en la terraza de algún café o bar, me he abstraído, he pensado en todos los que pasaban, a quienes yo veía; y a los cuales, cual otro protagonista de una celebrada fantasía de Elgar Poe, he adivinado la idea de su ser y el móvil de su existencia.

Una mañana sentado en el «trottoir» desierto, mi imaginación vagaba exhausta, fatigada. Estaba triste no sé por qué. Abstraído miré a mi alrededor: estaba solo; la mesita redonda, limpia ofrecía un apoyo a mis brazos, y sobre ellos dejé caer mi frente calenturienta, húmedecida. No sé cuánto tiempo estuve así, sin darme cuenta de nada. Un ruido de pasos me distrajo. Una persona, un hombre, entró en el local a medio alumbiar. Joven, de apuesta presencia, muy alto, iba vestido con traje blanco y con sembrero de paja, pues la madrugada como de julio era calurosa. No me miró ni me saludó; se sentó junto a una mesa retirada y pidió un refresco. Yo le miré de soslayo: el tipo me llamaba la atención; y sin embargo, los rasgos de su fisonomía eran comunes, vestir co-

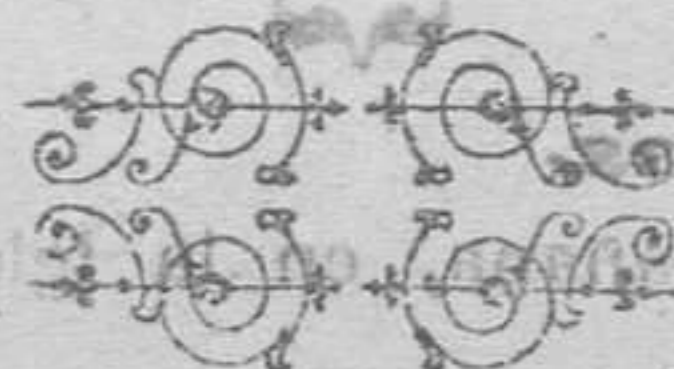
rrrecto, sus modales fríos y corrientes. Pero yo necesitaba un cebo, un aliciente a mi fantasía extraviada, y el individuo vestido de blanco hasta en sus zapatos con cintas anchas y elegantes, en su corbata de impecable blancura, era indescifrable para mí. En vano yo espía-ba sus movimientos; en vano pedía a su voz que oía yo por primera vez cuando hablaba el camarero, ecos de no sé de qué resabios de algo fatídico, extraño. Sus gestos, su voz eran naturalísimos. Volví a mi ensimismamiento; le dejé en paz, me abstraí de nuevo, mirando y contando las persianas de los balcones de una casa frontera. Más gente por el arroyo, más tranvías rechinando el trolley. De repente, otra sombra se interpone ante mi vista, y entra rápida, rozando la mesilla junto a la que yo estaba sentado, haciendo tambalear el servicio de copas y botellas. Le sigo con los ojos, y veo se sienta casi a mi lado, pero es el interior del local; la puerta de este abierta se interponía entre nosotros. El sujeto llama también mi atención. ¿Cómo nó, si casualmente, ¡cosa rara! es la antítesis exterior del otro, que está más adentro, en un rincón, bajo la luz mortecina de un mechero? Viste de negro, completamente de negro y muy elegante también. Es alto de estatura, pero sus facciones son las del otro, idénticas, sus gestos al hablar al camarero los mismos. ¿Quiénes son estos dos individuos tan parecidos en lo físico, tan antitéticamente vestidos, el uno de blanco, el otro de negro? Instantáneamente me ocurrió mirar hacia adentro por si el primero no hubiese salido por puerta excusada y presentándose a fuera de prestidigitador caprichoso. Vi a los dos, cada uno en su sitio, y créame el que lea esto, que desapareció por ensalmo, mi aburrimiento por tan sencillo motivo, y pensé en lo ligero de nuestro fondo consciente que se distrae con tan poca cosa. ¿Poca cosa? No; en modo alguno; lanzada la fantasía

por ese camino, de indagación en indagación, de inducción en inducción, caprichosamente, se sacan las consecuencias más raras y transcendentales. Al ver yo a los dos individuos en un mismo local, pero separados por algunas mesas y sillas, nada menos se me ocurrió pensar, que ya que no eran una misma persona, a lo menos, debían conocerse, por no sé qué ley de contrastes, de antítesis y semejanzas que de continuo en la vida nos sale al paso y nos sorprende. ¡Horror! yo miraba a uno y luego a otro, y como si mi mirada tuviese poder magnético, el individuo que estaba cerca de mí, después de mirar fijamente al otro, se levanta presuroso y va hacia él. El otro le reconoce, se dan las manos, se saludan cordialmente. ¿Se conocían? Al ver esto, no crea el lector que yo quedara aturdido y extrañado. Tenía que ser necesariamente así. Yo quise que esos dos individuos tan iguales y tan distintos fueran el uno hacia el otro, y lo quise porque por extraña intuición independiente del caso mismo, tenía yo conciencia de la antítesis, del contraste físico, de individuos vestidos tan chillantemente diferentes y sin embargo tan parecidos el uno al otro. Y así como a veces, teniendo nosotros delante nuestro y a cierta distancia a determinada persona de espaldas, si la miramos continua y fijamente, con insistencia mental, dicha persona llega a volver la cabeza y mirarnos arrastrada por fuerza extraña, así también al mirar yo a los dos sujetos tan contrastados, los precipité en brazos el uno del otro. Si yo no llego a mirar, tal vez ni siquiera hubieran sospechado su mútua presencia.

Y aquí se acabó la visión y la filosofía.

L. CORBELLA DE CASPE.

Ciudadela de Menorca — V — 1916.





# NOTICIAS

## Circular.

Hemos recibido un ejemplar de la siguiente Circular, con que los Padres Salesianos invitan a la solemne fiesta del domingo próximo:

«El Rdo. Padre Superior y demás RR. PP. Salesianos de esta residencia, visto el testimonio que el pueblo ciudadelano ha dado estos días, de su acendrada devoción a la Santísima Virgen María bajo el título de Auxilio de los Cristianos, con la numerosísima concurrencia a todos los actos de la presente novena y en especial a los cultos del día 24, (día dedicado a la Virgen bajo dicho título); de esos de que los solemnísimos actos que deben celebrarse el próximo domingo resulten digno coronamiento del mayor esplendor con que este año se ha obsequiado a tan buena Madre, se permiten recordar a V. que en dicho domingo y en la Santa Iglesia Catedral tendrán lugar la Misa de Comunión General a las siete y media y la Pontifical a las diez, esperando se honrará asistiendo a ella.»

Además: como la procesión que se celebrará por la tarde tendrá el carácter de grandiosa manifestación católica y súplica especial a la Santísima Virgen para que conceda a Europa la ansiada paz, procesión en que oficiará nuestro venerable Prelado, a la que asistirá nuestra digna Corporación Municipal bajo mazas, será portador del estandarte de nuestra Archicofradía el decano de los cooperadores menorquines el Dr. D. Antonio Anglada y a la que concurrirán representaciones de los pueblos de toda la Isla, suplicamos a V. tome parte en tan entusiasta y religioso acto, dando así a la vez que prueba de despreciar respetos humanos, testimonio público de querer que esta Ciudad conserve el puesto de honor que le corresponde por haber sido el primer pueblo español que levantó y dedicó un templo a la Reina de los Cielos bajo el hermoso título de María Auxiliadora.

Esperamos asimismo de V. que utilizará sus relaciones para conseguir que sean muchísimos los hijos católicos de Ciudadela que asistan a semejantes actos religiosos.

Ciudadela, 25 de Mayo de 1916.

LOS PADRES SALESIANOS.

## El Capitán General.

Por un bando de la Alcaldía, que fué pregonado ayer tarde, sabemos que mañana a las nueve llegará el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares don Francisco M.<sup>a</sup> de Borbón.

El pueblo ha sido invitado para que acuda a recibir a tan digna Autoridad militar.

Esto es lo único que hemos podido recoger y facilitar a nuestros lectores sobre la visita del Sr. de Borbón a esta Ciudad; pues, el programa ha de ser ultimado este medio día, en una reunión que se ha de celebrar en las Casas Consistoriales.

## Bodas.

Esta mañana, en la iglesia del

Santo Cristo, han contraído matrimonio don Miguel Capella, Veterinario Municipal y la simpática señorita doña Antonia Juan.

Con motivo del luto que guarda la novia sólo han asistido al acto las familias de los contrayentes, quienes han salido poco despues para el predio «Son Macià».

Deseamos a los recién desposados toda clase de felicidades en su nuevo estado.

## Profesión religiosa.

En la iglesia de Sta. Clara, emitió ayer sus votos religiosos de novicia Sor Catalina Moll. Ofició el M. I. señor Dr. D. Sebastian Juan Sampol de Palós, Arcipreste de esta Catedral y ocupó la sagrada Cátedra, pronunciando hermoso sermón de circunstancias el elocuente orador Rdo. P. Roberto Redal, dominico.

## Números premlados.

En el último sorteo celebrado en Madrid salieron premiados con 500 pesetas cada uno de los números siguientes, 233, 17.020, 17.021, y 12.282, despachados en la Administración de Loterías de esta Ciudad.

## De San Cristóbal.

En esta parroquia, tendrá lugar mañana, la bendición de la nueva y artística bandera que acaba de adquirir la sociedad «Auxiliadora». El acto se verificará en el Pla de l'Esglesia y acto continuo, a los acordes de la banda, será depositada la preciosa insignia en el presbiterio del altar mayor para empezar el oficio solemne. Predicará el Coadjutor de dicha parroquia, Rdo. Sr. D. Guillermo Llabrés, Pbro. Terminada la Misa se organizará la procesión, que recorrerá las principales calles, ejecutando la banda de música del pueblo escogidas piezas.

Reina entre estos vecinos mucho entusiasmo para la fiesta de María Auxiliadora.

EL CORRESPONSAL.

## SANTORAL

Domingo, 28.—☩ Santos Justo, Luciano, Eladio, Germán y Emilio.

Lunes, 29.—Santa Teodosia y San Restituto.—Letanias menores.

Día 28.—Sol sale a las 4'25 pónese a las 7'8.—Luna sale a las 2'54 pónese a las 5'44.

## CULTOS

Domingo, 28.—☩ En la Santa Iglesia Catedral, solemne Fiesta Jubilar dedicada a María Auxiliadora. A las 7 y media Misa de comunión general que celebrará el M. I. Sr. Deán, quien pronunciará oportuna plática preparatoria.

A las 10 solemnísimos Oficio, en

que celebrará de Pontifical el Excmo. y Rdo. Sr. Obispo. La Capilla de música cantará una Misa del Mtro. Perosi y ocupará el púlpito, el Rdo. Padre Roberto Redal. Asistirá a la solemne función el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares y demás Autoridades Militares y el M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad.

Por la tarde, a las 5 y media empezará el desfile de la Procesión so-

lemne, en que oficiará de Pontifical el Rdo. Prelado. Recorrerá la Procesión el itinerario anunciado y será amenizada por tres Bandas de música. Asistirán también las Autoridades. En la Iglesia de María Auxiliadora se cantará una Salve. De regreso a la Catedral, se cantará el Magnificat.

En San Miguel a las ocho Misa de comunión.



## Varias

### Homenaje a Benavente.

Madrid, 27.—5'00

En el Teatro Lara ha sido homenajeado el célebre autor don Jacinto Benavente.

Concurrió un público distinguido y fué leída una proposición pidiendo sea nombrado Hijo predilecto de Madrid el referido comediógrafo.

Se regaló al homenajeado una pluma de oro y al salir del teatro se organizó una grandiosa manifestación.

## De la guerra europea

### Noticias de origen alemán

#### La guerra en Francia.

Madrid, 27.—5'10

Berlin.—La nota oficial del Cuartel General señala que las tropas alemanas obtienen ventajas en la región de Verdún.

Nuestros soldados han cruzado el barranco de Thiaumont y progresan al sur de Doumont.

Hemos apresado 600 soldados y doce ametralladoras.

Han sido rechazados repetidos ataques a nuestras posiciones del noroeste de Reims.

Continúa la lucha en Doumont.

En los frentes oriental y balcánico no hay novedades que señalar.

### Noticias de origen austriaco

#### Los Italianos se retiran. — Prisioneros y bajas.

Madrid, 27.—5'40

Viena.—Las noticias oficiales dicen que las tropas austro-húngaras se han apoderado de Civarón, ocupando todas las crestas desde Corno di Capo hasta Meata.

Aprisionamos más de 2.500

soldados italianos, entre los cuales hay un comandante y varios oficiales.

Cogimos también cuatro cañones y cuatro ametralladoras y gran cantidad de material de guerra.

Las bajas del enemigo fueron numerosísimas.

Persiguiendo a los italianos, que huían precipitadamente, ocupamos las posiciones, bosque y monte Gimeno y Betale en el valle Pesina.

### En el aire y en el mar.

Madrid, 27.—6'00

Aviones austriacos han bombardeado Ferischio, Thievo y Vizenza.

Un submarino austriaco bombardeó el día 23 los altos hornos de Porto Ferrai, Islan Porto Ferrai, isla Elva y después hundió el vapor italiano «Washington».

### Noticias de origen inglés

#### Submarino hundido.

Madrid, 27.—7'10

Londres.—En la costa de Irlanda un pesquero inglés consiguió hundir a un submarino alemán.

PRENSA ASOCIADA.

## Autos-correos de Menorca

Para dar mayores facilidades a este respetable público, esta Empresa ha acordado establecer, a más de los viajes que presenta ordinariamente, un doble servicio todos los domingos a partir del 4 de Junio, saliendo un automovil a las 7 de la mañana y 3 tarde de Ciudadela y de Mahón uno a la hora de haber llegado el vapor directo de Barcelona y otro a las tres tarde del mismo día.